

УДК 811.512.212, 81'33

UDC 811.512.212, 81'33

**Хань Юфэн**

**Научно-исследовательский институт по межнациональным отношениям**

**г. Харбин, КНР**

**Han Youfeng**

**Research Institute for Interethnic Relations**

**Harbin, China**

**Мэн Шусянь**

**Департамент по национальным вопросам этнических меньшинств**

**Провинция Хэйлунцзян, КНР**

**Meng Shuxian**

**Department of National Affairs of Ethnic Minorities**

**Heilongjiang province, China**

**mahayer\_111@sina.com**

**Морозова Ольга Николаевна, Иванашко Юлия Петровна,**

**Процукович Елена Александровна, Андросова Светлана Викторовна**

**Амурский государственный университет**

**г. Благовещенск, Российская Федерация**

**Olga N. Morozova, Yulia P. Ivanashko, Elena A. Protsukovich, Svetlana V. Androsova**

**Amur State University**

**Blagoveshchensk, Russian Federation**

**morozova\_olga06@mail.ru, polia-80@mail.ru, amursea@mail.ru, androsova\_@mail.ru**

**Булатова Надежда Яковлевна**

**Институт лингвистических исследований Российской Академии Наук**

**г. Санкт-Петербург, Российская Федерация**

**Nadezhda Ya. Bulatova**

**Institute of Linguistic Studies of the Russian Academy of Sciences**

**St Petersburg, Russian Federation**

**bulatovany@gmail.com**

**СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕСТОИМЕНИЙ  
В ОРОЧОНСКОМ И ЭВЕНКИЙСКОМ ЯЗЫКАХ\*  
COMPARING PRONOUNS IN OROCHON AND EVENKI**

**Аннотация**

В настоящей статье представлены результаты анализа лексико-грамматических разрядов местоимений (личные, возвратные, указательные, вопросительные) ороchonского языка; рассматриваются способы образования грамматических категорий местоимений (число, лицо, падежная форма). Сопоставление полученных данных со сведениями об аналогичных грамматических разрядах и категориях местоимений эвенкийского языка, представленных в научной литературе, обнаруживает близость грамматических систем двух генетически схожих языков. Анализ личных местоимений демонстрирует совпадение их значений и количества в единственном и множественном числе. Однако в эвенкийском языке отмечается

---

\* Исследование выполнено при поддержке гранта АмГУ «Парадигматика и синтагматика ороchonского языка», 2019–2020.

более развитая система падежей личных местоимений. Сопоставление падежной парадигмы личных и возвратных местоимений сравниваемых языков свидетельствует о соответствии падежных суффиксов винительного, дательного, направительного и местного падежей. Недостаток материала не позволил установить наличие категории склонения у указательных и вопросительных местоимений. Анализ функций вопросительных местоимений выявил их соответствие в обоих языках; указательные местоимения ороchonского языка продемонстрировали большой набор функций по сравнению с аналогичными местоимениями эвенкийского языка.

### **Abstract**

The current article presents the results of the observation of the Orochon pronoun lexical-grammatical types (personal pronouns, reflexive pronouns, demonstrative pronouns, interrogative pronouns) and the ways of their grammatical categories forming (number, person, case form). Data resulting from the comparison of Orochon and Evenki pronouns types and categories reveal considerable similarity of the grammatical systems of the two closely related languages. Personal pronouns analysis demonstrates the correspondence of their meanings and numbers in the singular and plural. However, the Evenki language demonstrates a more developed system of personal pronouns cases. Case suffixes of the accusative, dative, directive and local cases of personal and reflexive pronouns in both languages are equivalent. The declension category of demonstrative and interrogative pronouns still needs more material to be analyzed. The functions of interrogative pronouns are equivalent in both languages; the demonstrative pronouns of the Orochon language present a wider set of functions in comparison with their counterparts of the Evenki language.

**Ключевые слова:** ороchonский язык, эвенкийский язык, грамматика, морфология, личное местоимение, возвратное местоимение, указательное местоимение, вопросительное местоимение, категория числа, категория лица, падежные формы.

**Keywords:** the Orochon language, the Evenki language, grammar, morphology, personal pronoun, reflexive pronoun, demonstrative pronoun, interrogative pronoun, number, person, case.

**doi:** 10.22250/2410-7190\_2020\_6\_1\_161\_171

## **1. Введение**

Настоящее исследование представляет собой часть коллективной работы, посвящённой парадигматике и синтагматике ороchonского языка. Ранее был проведён анализ грамматических категорий имени существительного (числа, склонения и притяжательности) ороchonского языка и способов их образования [Морозова et al, 2019]. Целью данной работы является описание лексико-грамматических разрядов местоимений (личные, возвратные, указательные, вопросительные) и способов образования их грамматических категорий (число, лицо, падежная форма) в ороchonском языке. Необходимость проведения комплексного и всестороннего анализа грамматического строя ороchonского языка очевидна, поскольку имеющиеся на сегодняшний день данные носят фрагментарный характер и нуждаются в существенном пополнении, упорядочивании и классификации. Кроме того, важно сопоставить результаты, полученные по ороchonскому языку, с фактами, описанными в научной литературе о формах и способах образования местоимений в близкородственном эвенкийском языке.

## **2. Лексико-грамматические разряды местоимений**

Местоимение – это самостоятельная часть речи, которая указывает на предмет (лицо), признаки, количество, не называя их и не выделяя их постоянных свойств, то есть заменяет существительные, прилагательные, наречия и числительные [БТС, 2004 ; БЭС, 1991]. Местоимения обладают общеграмматическим значением предметности, в

связи с чем им сопутствуют частнограмматические категории числа и падежа [Болдырев, 2007, с. 242].

Анализ научной литературы [Болдырев, 2007; Булатова, 2002; Константинова, 1964; Василевич, 1948; Материалы..., 2014; Хань Юфэн, Мэн Шусянь, 1993, 2013, 2014; Мэн Шусянь, 2017; Са Сижун, 1981; Ху Цзэни, 1986, 2001] показал, что по своим лексическим значениям местоимения в ороchonском и эвенкийском языках делятся на несколько разрядов. Их количество в сопоставляемых языках различается. Так, в эвенкийском языке выделяют 1) личные, 2) лично-возвратные, 3) определительные, 4) указательные, 5) вопросительные, 6) неопределённые и 7) отрицательные. В ороchonском языке представлены 4 разряда местоимений: личные, возвратные, указательные и вопросительные.

## 2.1. Личные местоимения

### 2.1.1 Категория числа личных местоимений

Личные местоимения обозначают предметы, относящиеся к категории лица. В ороchonском и эвенкийском языках выделяют семь личных местоимений: три в единственном числе и четыре – во множественном.

Т а б л и ц а 1. Личные местоимения в ороchonском и эвенкийском языках

Лицо	Число	Местоимения		Значение
		Ороchonский язык	Эвенкийский язык	
1-е	ед. ч.	<i>бй</i> – я	<i>би</i> – я	обозначение говорящим самого себя
2-е	ед. ч.	<i>щй</i> – ты	<i>си</i> – ты	обозначение лица, к которому обращена речь
3-е	ед. ч.	<i>нбнин</i> – он	<i>нунан</i> – он	обозначение лица, выраженного в предшествующем или последующем повествовании
1-е	мн. ч.	<i>бӯ</i> – мы	<i>бу</i> – мы	обозначение группы лиц, включая говорящего, но исключая слушающего или слушающих
1-е	мн. ч.	<i>мити</i> – мы	<i>мит</i> – мы	обозначение группы лиц, включая говорящего и слушающего или слушающих
2-е	мн. ч.	<i>щӯ</i> – вы	<i>су</i> – вы	обозначение лиц, к которым обращена речь, либо вежливое обращение к одному лицу
3-е	мн. ч.	<i>нбртын</i> – они	<i>нуцартын</i> – они	обозначение лиц, выраженных в предшествующем или последующем повествовании

Примечание к таблице 1: Ороchonский язык не имеет письменности. В настоящей работе применяется упрощённая транскрипция на кириллице с целью более наглядного сопоставления морфологии ороchonского и эвенкийского языков.

Из таблицы видно, что значения всех местоимений в сравниваемых языках совпадают. Кроме того, наблюдается значительная фонетическая близость личных местоимений в ороchonском и эвенкийском языках, что подтверждает их типологическое родство.

## 2.1.2. Категория склонения личных местоимений

В ороchonском и в эвенкийском языках личные местоимения единственного и множественного числа имеют категорию склонения. В таблицах 2–3 представлены данные о падежной системе личных местоимений ед. ч. и мн. ч. в ороchonском языке.

Т а б л и ц а 2. Личные местоимения единственного числа в ороchonском языке

Падеж	Местоимение	Пример
Именительный	<i>бй</i> – я <i>цйй</i> – ты <i>нбнин</i> – он	<i>бй</i> каргйр калади бицим – моя фамилия Хань
Родительный	<i>минци</i> – мой <i>цинци</i> – твой <i>нбнци</i> – его	<i>цинци</i> тэтий – твоя одежда
Винительный	<i>минэвэ</i> – меня <i>цинэвэ</i> – тебя <i>нонман</i> – его	<i>бй</i> <i>нонман</i> улгудендив – я сказал про него
Совместный	<i>минди</i> – и я / со мной <i>цинди</i> – и ты / с тобой <i>нбнди</i> – и он / с ним	<i>минди</i> эмунду депкэл! – Давай вместе ты и я поедем!
Дательный	<i>минду</i> – мне <i>цинду</i> – тебе <i>нбнду</i> – ему	урувэ <i>минду</i> бйрэн – поделись со мной мясом (раздели мне мясо)
Исходный	<i>миндухи</i> – от меня <i>циндухи</i> – от тебя <i>нондухи</i> – от него	кбхан <i>нодухи</i> йабудя – ребёнок пошёл от него
Местный	<i>миндулэ</i> – там у меня <i>циндулэ</i> – там у тебя <i>нондулэн</i> – там у него	муринниш <i>миндулэ</i> бицин – твоя лошадь там у меня (находится)
Направительный	<i>минтыхи</i> – мне / по отношению ко мне <i>цинтыхи</i> – тебе / по отношению к тебе <i>нонтыхин</i> – ему / по отношению к нему	<i>бй</i> <i>нонтыхин</i> улгудендив – я сказал ему
Неопределённого направления	<i>минтыхэхи</i> – ко мне / в направлении меня <i>цинтыхэхи</i> – к тебе / в направлении к тебе <i>нонтыхэхин</i> – к нему / в направлении к нему	бэйун <i>цинтихэхи</i> йабудя – лось пошёл к тебе туда
Сквозной	<i>миндулй</i> – через меня <i>циндулй</i> – через тебя <i>нондулйн</i> – через него	тари бэйэ <i>миндулй</i> йабудя – тот человек прошёл через меня там

Категория склонения личных местоимений в эвенкийском языке включает в себя 13 падежей: 1) именительный, 2) винительный, 3) винительно-неопределённый, 4) дательный, 5) местный, 6) направительный, 7) продольный, 8) направительно-местный, 9) направительно-продольный, 10) отложительный, 11) исходный (мн. ч.), 12) творительный, 13) совместный [Болдырев, 2007, с. 244–245; Булатова, 2002, с. 15–16]. Таким образом, падежная система эвенкийского языка является более развитой по сравнению с ороchonским языком, который насчитывает 10 падежей личных местоимений. При этом, семь падежей ороchonского языка находят соответствие в эвенкийском (именительный, винительный, совместный, дательный, исходный, местный, направительный). Однако, в свою очередь, в ороchonском языке были отмечены падежи (неопределённого направления и сквозной), не нашедшие коррелятов в падежной парадигме эвенкийского языка.

Анализ падежных форм личных местоимений показал, что основным способом

их образования является аффиксация. Сопоставление местоимений в двух языках продемонстрировало частичное совпадение суффиксов винительного, дательного, местного и направительного падежей как в единственном, так и во множественном числе. Исследование падежных форм существительных ороchonского и эвенкийского языков, проведенное ранее [Морозова др., 2019, с. 176], выявило аналогичное соответствие суффиксов указанных выше падежей.

Т а б л и ц а 3. Личные местоимения множественного числа в ороchonском языке

Падеж	Местоимение	Пример
Именительный	<i>б̄у</i> – мы (не включая слушающего) <i>миты</i> – мы (включая слушающего) <i>ш̄у</i> – вы <i>н̄ортын</i> – они	<i>б̄у д̄ехтэ</i> дебдевун – мы поели
Родительный	<i>м̄унңи</i> – наш (не включая слушающего) <i>митырңи</i> – наш (включая слушающего) <i>ш̄унңи</i> – ваш <i>ноңц̄итын</i> – их	эри тарган <i>митырңи</i> – эта земля – наша (включая слушающего)
Винительный	<i>мунэвэ</i> – нас (не включая слушающего) <i>митырвэ</i> – нас (включая слушающего) <i>шунэвэ</i> – вас <i>н̄орватын</i> – их	тари бэйэ <i>шунэвэ</i> кар̄аран – тот человек ругает вас
Совместный	<i>мунди</i> – и мы / с нами <i>митыди</i> – и мы / с нами (включая слушающего) <i>шунди</i> – и вы / с вами <i>н̄ордитын</i> – и они / с ними	б̄и <i>н̄ордитын</i> эмунду бишим – я живу с ними вместе
Дательный	<i>м̄унд̄у</i> – нам <i>митырду</i> – нам (включая слушающего) <i>ш̄унду</i> – вам <i>н̄ордутын</i> – им	гурун <i>м̄унд̄у</i> д̄д̄йэ в̄д̄я – Государство нам построило дом
Исходный	<i>мундухи</i> – от нас <i>миртырдухи</i> – от нас (включая слушающего) <i>шундухи</i> – от вас <i>н̄ордухитын</i> – от них	мурын <i>миртырдухи</i> ухтылде – лошадь убежала от нас
Местный	<i>мундул̄э</i> – у нас там <i>миртырл̄э</i> – у нас там (включая слушающего) <i>шундул̄э</i> – у вас там <i>н̄ордул̄адин</i> – у них там	б̄и <i>шундул̄э</i> цен̄эм – я пойду к вам
Направительный	<i>мунтыхи</i> – нам / по отношению к нам <i>минтыхи</i> – нам / по отношению к нам (включая слушающего) <i>шунтыхи</i> – вам / по отношению к вам <i>н̄ортыхитын</i> – им / по отношению к ним	щ̄й <i>н̄ортыхитын</i> улгуд̄эхэл! – ты скажи им!
Неопределённого направления	<i>мунтых̄эх̄и</i> – к нам / по направлению к нам <i>минтых̄эх̄и</i> – к нам / по направлению к нам (включая слушающего) <i>шунтых̄эх̄и</i> – к вам / по направлению к вам <i>н̄ортых̄эх̄итин</i> – к ним / по направлению к ним	кумах̄а <i>мунтых̄эх̄и</i> эмэрэн – олень идёт к нам
Сквозной	<i>мундул̄й</i> – через нас <i>миндил̄й</i> – через нас (включая слушающего) <i>шундул̄й</i> – через вас <i>н̄ордулитын</i> – через них	тихдэ <i>н̄ордулитын</i> тихдэнэх̄эн йабудя – дождь прошёл там через них

## 2.2. Возвратные местоимения

Группа возвратных местоимений ороchonского языка представлена словами *мэн*- и *мэнэхэн*-. По своему значению и употреблению местоимение *мэн*- соответствуют русскому определительному местоимению *сам* и обозначает самого производителя действия (с указанием на его лицо и число), отмечая его личное участие в действии. Возвратное местоимение *мэнэхэн*- указывает на принадлежность предмета или предметов определённому лицу или определённым лицам, соответствуя русскому притяжательному местоимению *свой*. В таблице 4 представлены падежные формы возвратного местоимения *мэн*- в ороchonском языке.

Т а б л и ц а 4. Возвратное местоимение *мэн*- в ороchonском языке

Падеж	Местоимение	Пример
Родительный	мэнңиви	бй <i>мэнңиви</i> муринам дядяв – я сам схватил свою лошадь
Винительный	мэнми	щй <i>мэнми</i> идехэл – посмотри на себя
Совместный	мэндиви	бй <i>мэндиви</i> улгудёмэдим – я разговариваю сам с собой
Дательный	мэндуви	нэхунив <i>мэндуви</i> дййа вбран – мой младший брат себе строит дом
Исходный	мэндухви	бй <i>мэндухви</i> дехтэ бдудев – я сам отдал рис
Местный	мэндулэви	щй дяхава <i>мэндулэви</i> нэхэл – положи вещи у себя там
Направительный	мэнтыхиви	щй мбва <i>мэнтыхиви</i> тәнқал – потяни дерево по направлению к себе
Неопределённого направления	мэнтыхэиви	шү дяхава <i>мэнтыхэиви</i> элбухэлу –несите вещи к вам туда
Сквозной	мэндуливи	эри кбхан <i>мэндуливи</i> йабура бэйунмэ йабухандя – этот ребёнок позволил уйти лосю, который проходил мимо него

Возвратное местоимение *мэн*- может употребляться и в удвоенной форме – *мэнмэн* – со значением 'каждый себе, каждый сам по себе, каждый сам за себя, каждый в отдельности, свой собственный, индивидуальный, особый': *тарил урэлэг эмэргимнэг мэн-мэнңи дйлави йабудял* – после возвращения с горы, они пошли по домам. В научной литературе возвратные местоимения, выполняющие описанные выше функции, в эвенкийском языке подразделяются на лично-возвратные, представленные формами ед. ч. *мэн*- и мн. ч. *мэр*-, и возвратно-притяжательные, образованные с помощью суффиксов *-ви*, *-ми* (в ед. ч.), *-вэр*, *-мэр* (во мн. ч.). Они соответствуют русским местоимениям: определительному *сам*, возвратному *себя*, притяжательному *свой* [Болдырев, 2007, с. 251–253 ; Булатова, 2002, с. 18 ; Василевич, 1948, с. 33 ; Константинова, 1964, с. 131–132].

Возвратные местоимения ороchonского эвенкийского языков обычно употребляются с личными местоимениями, именами существительными, как уточняющими их словами, согласуясь с ними в лице, числе и падеже. Анализ падежной системы сопоставляемых языков показал полное соответствие форм образования возвратного местоимения в винительном, дательном, направительном и местном падежах.

## 2.3. Указательные местоимения

Указательные местоимения служат для указания на предмет, в результате которого он выделяется из всех однородных с ним предметов. К указательным местоимениям в ороchonском языке относятся слова с корнем *эр*- 'этот, эта, это' и *тар*- 'тот, та, то'.

Местоимение *эр-* указывает на предмет, находящийся в непосредственной близости, в пределах видимости либо на то, что было только что упомянуто, либо на предмет вообще известный, определённый. Указательное местоимение *тар-* связано с указанием на более отдалённый предмет или предмет, упоминавшийся ранее.

Эвенкийские указательные местоимения представлены идентичными ороchonским местоимениям формами *эр-* 'этот, эта, это' и *тар-* 'тот, та, то'. В сравниваемых языках указательные местоимения, обладая общеграмматическим значением предметности, имеют формы единственного или множественного числа. Изменение по числам у данных местоимений происходит по аналогии с именем существительным: форма единственного числа характеризуется отсутствием аффикса числа, а форма множественного числа – наличием аффикса *-л*, присоединяемого к соответствующим основам с помощью соединительного гласного *и*. Единственное число: *эр* 'этот, эта, это' и *тар* 'тот, та, те'; множественное число: *эрил* 'эти' и *тарил* 'те'. Таким образом, формы рассматриваемых местоимений эквивалентны в обоих языках.

Эвенкийские указательные местоимения склоняются. Падежная система данных местоимений ороchonского языка в настоящее время не описана. В составе предложения указательные местоимения в ороchonском и эвенкийском языках могут выступать в функции подлежащего, дополнения, обстоятельства. Указательные местоимения в ороchonском языке могут применяться не только в отношении человека, но также относительно вещей, местоположения, качества, состояния, количества и т. д. При указании на качество либо количество, основа указательного местоимения теряет конечный согласный *-р*, стягиваясь до форм *э-* и *та-* (см. табл. 5).

Т а б л и ц а 5. Указательные местоимения в ороchonском языке

Функция	Местоимение	Пример
Указание на человека или предмет	<i>эри</i> – это <i>тари</i> – то <i>эрил</i> – эти <i>тарил</i> – те	<i>эри тэты минңи</i> – эта одежда – моя <i>тари тэты цинңи</i> – та одежда – твоя <i>эрил мурын мунңи</i> – эти лошади – наши <i>тарил мурын шунңи</i> – те лошади – ваши
Указание на местоположение	<i>эргидэ</i> – здесь / эта сторона <i>таргида</i> – там / та сторона	<i>нэхуңив эргидэ дюдү бищин</i> – мой младший брат живёт в доме, который здесь / на этой стороне <i>ахинив таргида дюдү бищин</i> – мой младший брат живёт в доме, который там / на той стороне
Указание на качество, состояние	<i>эңңедин</i> – такой (этого вида / вида, как это) <i>таңңядин</i> – такой (того вида / вида, как то)	<i>бэйун эңңедин буваду бимкин</i> – в таком месте, как это, возможно, есть лоси <i>кумахā таңңядин буваду бимкин</i> – в таких местах, как те, возможно, есть олени
Указание на степень, количество	<i>эдиргэ</i> – так много / столько (определяет это) <i>тадиргэ</i> – так много / столько (определяет то)	<i>гулйн эдиргэ улэбде</i> – хлеба осталось столько <i>улэ тадиргэ бищин</i> – мяса ещё так много осталось

В эвенкийском языке указательные местоимения имеют единственную функцию – указание на человека или предмет. Указание на степень или количество в эвенкийском языке может передаваться с помощью местоимений другого разряда – предметно-определятельных *кэтэды*, *кэтэрэ*, *кэтэ* 'много, многие, большая часть, большинство'. Для указания на местоположение и качество в данном языке, вероятно, применяются другие знаменательные части речи – наречия, имена прилагательные, имена существительные в различных падежных формах.

## 2.4. Вопросительные местоимения

Вопросительные местоимения указывают на предметы, признаки, время или количество, которые не известны говорящему, и употребляются прежде всего в вопросительных предложениях. В ороchonском языке вопросительные местоимения различаются относительно человека, предметов и явлений, состояния, количества и т. д. (см. табл. 6).

Т а б л и ц а 6. Вопросительные местоимения

Функция	Местоимение	Пример
Указание на человека	<i>нй</i> – кто	<i>щй нй бищичи?</i> – ты кто?
Указание на предметы, явления	<i>ихун</i> – что <i>йеман</i> – который	<i>эри ихун дяха?</i> – это какая вещь? <i>эри дйёр йеман?</i> – эти двое которые?
Указание на местоположение	<i>ири</i> – который <i>илэ</i> – где <i>иргида</i> – где	<i>дэхдэ илэ бищичи?</i> – где рис?
Указание на время	<i>ихуду</i> – когда <i>али</i> – когда	<i>щй ихуду йабуци?</i> – ты когда пойдешь?
Указание на состояние	<i>иргэдин</i> – какой, каким образом <i>иңгэдин</i> – какой, какого вида	<i>щй иргэдин тэди гадяй?</i> – ты какую одежду купил?
Указание на количество	<i>ади</i> – сколько (до 10) <i>бхи</i> – сколько <i>идергэ</i> – какие несколько	<i>эри дийа бхи?</i> – здесь сколько денег?
Указание на степень образа действия	<i>бн</i> – как	<i>тари урувэ бн бни?</i> – ты как разделялаешь то мясо?

В эвенкийском языке разряд вопросительных местоимений представлен следующими словами: *ни* 'кто', *экун* 'что', *авгу*, *идыг*, *идыву* 'который', *ир* 'где', *экума* 'какой' (из чего сделанный), *экума*, *экуды*, *авады* 'какой' (к чему относящийся), *экупты*, *авадыпты* 'какой' (какого времени), *экучи* 'какой' (что имеющий), *экунги* 'чей', *анты* 'каков', *ады*, *оки* 'сколько, сколький', *асун* 'сколько', *иңчи*, *экунчи* 'чей' [Болдырев, 2007, с. 275; Булатова, 2002, с. 9; Василевич, 1948, с. 34; Константинова, 1964, с. 135]. Эвенкийские местоимения *ни* 'кто' и *экун* 'что' относятся к различным сематическим группам имён существительных: *ни* употребляется для обозначения лица, *экун* обозначает все живые и неживые предметы, включая человека [Болдырев, 2007, с. 275].

Все эвенкийские вопросительные местоимения имеют категорию склонения. Местоимения *ады*, *оки* 'сколько, сколький' и *асун* 'сколько' не противопоставляются друг другу по числовым значениям; все остальные местоимения изменяются по числам [Константинова, 1964, с. 135]. Изменение эвенкийских местоимений по падежам и числам происходит путём присоединения к основе слова соответствующих суффиксов.

Местоимение *экун* 'что' имеет также притяжательные формы и формы отчуждаемой принадлежности *экурдутэн* 'каким таким, кому их' [Василевич, 1948, с. 34].

Сопоставление вопросительных местоимений в ороchonском и эвенкийском языках выявило полное соответствие форм местоимений *нй* 'кто' и *ади* 'сколько'. Фонетическая близость отмечена для местоимений *ихун* (ороч. яз.) и *экун* (эвенк. яз.) 'что', *бхи* (ороч. яз.) и *оки* (эвенк. яз.) 'сколько', где различающие слова согласные являются аналогичными по способу и месту их образования (смычные заднеязычные согласные).

В целом, вопросительные местоимения имеют схожие функции в обоих языках. Однако в эвенкийском языке отсутствует местоимение как, указывающее на степень образа действия, а в ороchonском – местоимение чей, уточняющего принадлежность.

Аналогично указательным местоимениям, оронские вопросительные местоимения не могут быть описаны с точки зрения грамматической категории падежа и числа в связи с ограниченностью экспериментального материала.

### 3. Выводы

Предпринятое исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Анализ личных местоимений оронского и эвенкийского языков обнаруживает эквивалентность их значений и количества в единственном и множественном числе. Однако более развитая система падежей личных местоимений представлена в эвенкийском языке. Сопоставление падежной парадигмы данного разряда местоимений демонстрирует частичное совпадение суффиксов винительного, дательного, местного и направительного падежей в единственном и во множественном числе в языках оронов и эвенков. Личные местоимения обоих языков имеют значительную фонетическую близость.

2. Возвратные местоимения оронского и эвенкийского языков в связной речи, как правило, употребляются с уточняющими их личными местоимениями или именами существительными и согласуются с ними в лице, числе и падеже. Способ образования возвратных местоимений в винительном, дательном, местном и направительном падежах идентичен в сравниваемых языках.

3. Формы единственного и множественного числа указательных местоимений эквивалентны в оронском и эвенкийском языках. Однако исследуемый звуковой материал оронского языка не позволил определить наличие у них категории склонения, которая описана для аналогичного разряда местоимений эвенкийского языка. Анализ функций указательных местоимений в сопоставляемых языках выявил бóльшую их вариативность в оронском языке. Вероятно, в эвенкийском языке отсутствующие у указательных местоимений функции выполняют другие знаменательные части речи.

4. Вопросительные местоимения оронского и эвенкийского языков демонстрируют фонетическое сходство некоторых из них. Кроме того, была установлена корреляция функций рассматриваемых местоимений. В ходе анализа имеющихся экспериментальных данных авторам исследования не удалось установить наличие у рассматриваемого разряда слов категорий склонения и числа. В связи с этим, в перспективе планируется расширение звукового корпуса оронского языка, что позволит получить более полные данные по указанным категориям.

Настоящая работа представляет собой второй этап комплексного исследования грамматической системы частей речи оронского языка и способов их образования. В дальнейшем планируется описание знаменательных и служебных частей речи оронского языка в сопоставлении с аналогичными грамматическими категориями языка русских эвенков.

### Список литературы

- Болдырев, 2007 – Болдырев, Б. В. Морфология эвенкийского языка [Текст] / Б. В. Болдырев. – Новосибирск: Наука, 2007. – 932 с.
- БТС, 2004 – Большой толковый словарь русского языка / глав. ред. С. А. Кузнецов. – СПб. : Норинт, 2004. – 1534 с.
- БЭС, 1991 – Большой энциклопедический словарь : в 2-х т. / глав. ред. А. М. Прохоров. – Т. 1: [А-Н]. – М. : Сов. энцикл., 1991. – 862 с.
- Булатова, 2002 – Булатова, Н. Я. Эвенкийский язык в таблицах [Текст] / Н. Я. Булатова. – СПб. : Дрофа, 2002. – 64 с.
- Василевич, 1948 – Василевич, Г. М. Очерки диалектов эвенкийского (тунгусского) языка [Текст] / Г. М. Василевич. – Л. : Госучпедгиз, 1948. – 352 с.

- Константинова, 1964 – Константинова, О. А. Эвенкийский язык. Фонетика. Морфология [Текст] / О. А. Константинова. – М.-Л. : Наука, 1964. – 274 с.
- Морозова и др., 2019 – Сопоставительные характеристики категории имени существительного в ороchonском и эвенкийском языках [Текст] / О. Н. Морозова, Ю. П. Иванашко, Е. А. Процукович, С. В. Андросова, Н. Я. Булатова, Хань Юфэн, Мэн Шусянь // Теоретическая и прикладная лингвистика. – 2019. – Вып. 5. – № 4. – С. 171–181.
- Мэн Шусянь, 2017 – Мэн, Шусянь. Общее описание ороchonского языка в Китае [Текст] / Мэн Шусянь // Теоретическая и прикладная лингвистика. – 2017. – Вып. 3. – № 1. – С. 67–86.
- Са Сижун, 1981 – Са, Сижун. Элементарная китайско-орочонская сопоставительная хрестоматия [Текст] / Са Сижун. – Пекин : Изд-во национальностей, 1981. – 71 с.
- Ху Цзэни, 1986 – 胡增益, 鄂伦春语简志/北京: 民族出版社, 1986年, 209页. [Ху Цзэни [Текст] / Ху Цзэни. Краткое описание ороchonского языка. – Пекин : Народное изд-во, 1986. – 209 с.].
- Ху Цзэни, 2001 – 胡增益 《鄂伦春语研究》民族出版社 2001年 [Ху Цзэни. Исследование ороchonского языка [Текст] / Ху Цзэни. – [Б. м.] : Изд-во Миньцзу, 2001. – 293 с.].
- Хань Юфэн, Мэн Шусянь, 1993 – 韩有峰 (卡基尔), 孟淑贤, 鄂伦春语汉语对照读本/北京. 中央民族学院出版社出版. 1993年. 385页. [Хань Юфэн. Сопоставительная хрестоматия ороchonского и китайского языков [Текст] / Хань Юфэн, Мэн Шусянь. Пекин : Центральное изд-во Института национальных меньшинств, 1993. – 385 с.].
- Хань Юфэн, Мэн Шусянь, 2013 – 韩有峰 (卡基尔), 孟淑贤, 简明鄂伦春语读本/哈尔滨市: 黑龙江教育出版社, 2013年, 185页 [Хань Юфэн. Краткая хрестоматия ороchonского языка [Текст] / Хань Юфэн, Мэн Шусянь. – Харбин : Изд-во образования провинции Хэйлунцзян, 2013. – 185 с.].
- Хань Юфэн, Мэн Шусянь, 2014 – 韩有峰 (卡基尔), 孟淑贤, 中国鄂伦春语方言研究/大阪市: 国立民族学博物馆の人間文化研究機構, 2014年, 113页. [Хань Юфэн Исследование диалектов ороchonского языка [Текст] / Хань Юфэн, Мэн Шусянь. – Осака : Изд-во Национального музея этнологии, 2014. – 113 с.].
- Материалы..., 2014 – 鄂伦春语材料/黑河市: 黑河市民族宗教事务局, 2014年, 111页. [Материалы по ороchonскому языку (сборник) [Текст]. – Хэйхэ : Отдел по делам национальностей и религий Правительства г. Хэйхэ, 2014. – 111 с.].

### Reference

- Boldyrev, B. V. (2007). *Morfologiya evenkiyskogo yazyka* [Evenki morphology]. Novosibirsk : Nauka Press.
- Kuznetsov, S. A. (Ed.). (2004). *Bol'shoy tolkovyy slovar' russkogo yazyka* (BTS) [The large explanatory dictionary of the Russian language]. St Petersburg : Norint Press.
- Prokhorov, A. M. (Ed.). (1991). *Bol'shoy entsiklopedicheskiy slovar' (BES)* [A large encyclopedic dictionary: In 2 volumes. Vol. 1 : [A-N]]. Moscow : Sovetskaya entsiklopediya Press.
- Bulatova, N. Ya. (2002). *Evenkiyskiy yazyk v tablitsakh* [The Evenki language in tables]. St Petersburg : Drofa Press.
- Vasilevich, G. M. (1948). *Ocherki dialektov evenkiyskogo (tunnugusskogo) yazyka* [Essays on dialects of the Evenki (Tungus) language]. Leningrad : Gosuchpedgiz Press.
- Konstantinova, O. A. (1964). *Evenkiyskiy yazyk. Fonetika. Morfologiya* [The Evenki Language. Phonetics. Morphology]. Moscow – Leningrad : Nauka Press.
- Morozova, O. N., Ivanashko, Yu. P., Protsukovich, E. A., Androsova, S. V., Bulatova, N. Ya., Han Youfeng, Meng Shuxian. (2019) *Sopostavitel'nyye kharakteristiki kategorii imeni sushchestvitel'nogo v orochonskom i evenkiyskom yazykakh* [Comparative characteristics of the category of a noun in the Orochonian and Evenki languages]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 5 (4), 171–181.
- Meng Shuxian. (2017). *Obscheye opisaniye orochonskogo yazyka v Kitaye* [General description of the Orochonian language in China]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 3 (1), 67–86.

- Sa, Sizhun. (1981). *Elementarnaya kitaysko-orochonskaya sopostavitel'naya khrestomatiya* [Sino-Orochonian Comparative Reading]. Beijing : Natsionalnosty Press.
- 胡增益, 鄂伦春语简志/北京: 民族出版社, 1986年, 209页. [Hu Zengyi. (1986). *Short description of the Orochon Language*. Beijing : People Press].
- 胡增益《鄂伦春语研究》民族出版社2001年 [Hu Zengyi, Meng Shuxian. (2001). *Studies in the Orochon Language*. [S. l.] : Minzu Press].
- 韩有峰(卡基尔), 孟淑贤, 鄂伦春语汉语对照读本/北京. 中央民族学院出版社出版. 1993年. 385页. [Han Youfeng, Meng Shuxian. (1993). *Comparative reader of the Orochon and Chinese*. Beijing : Central Publishing House of the Institute for National Minorities].
- 韩有峰(卡基尔), 孟淑贤, 简明鄂伦春语读本/哈尔滨市: 黑龙江教育出版社, 2013年, 185页. [Han Youfeng, Meng Shuxian. (2013). *Brief reading on the Orochon language*. Harbin : Heilongjiang Province Education Press].
- 韩有峰(卡基尔), 孟淑贤, 中国鄂伦春语方言研究/大阪市: 国立民族学博物館の人間文化研究機構, 2014年, 113页. [Han Youfeng, Meng Shuxian. (2014). *The study of the dialects of the Orochon language*. Osaka : National Museum of Ethnology Press].
- 鄂伦春语材料/黑河市: 黑河市民族宗教事务局, 2014年, 111页. [Materials on the Orochon language (collection). Heihe : Department of Nationalities and Religions of Heihe government].